

Centre	University College of Engineering of Vitoria-Gasteiz
Name of subject	25039 – Norm and usage of the Basque language
Qualification	Degree in Industrial Electronic Engineering and Automatics
Type	Compulsory
Credits	6 ECTS
Year	4
Term(s)	1st
Department	Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak
Language	Basque

Outcomes / Objectives

Selection and suitability criteria. Conditions and restrictions. Linguistic communication activities. Text genres. Matters of style.

Syllabus

Language norm and usage. Introduction, types of norm, language variety and the standard variety. Standard Basque language norm: norms of the Royal Academy of the Basque Language (Euskaltzaindia). Standard language, Basque language standardisation model, significant stages in the normalisation of Unified Basque and Euskaltzaindia norms: norms and unified dictionary. Lexical and stylistic development of Unified Basque. Proposals: orthotypography, orthography, capital initials, sentence organisation and word order, syntax, lexicon and morphology. Specificities and stylistic choices in scientific-technical texts. Specific components of technical-scientific texts, use of symbolic expressions, international standards (ISO, IUPAC standards...) and their adaptation, orthotypography of compound words and complex nominal syntagms.

Methodology

Teaching Method

Face-to-Face Teaching Hours								
Lectures	Seminars	Classroom practice	Lab. pra	Computer sessions	Clinical practice	Workshops	Industrial workshops	Field practice
45				15				
Student Hours of Non Face-To-Face Activities								
Lectures	Seminars	Classroom practice	Lab. practi	Computer sessions	Clinical practice	Workshops	Industrial workshops	Field practi
55				35				

Bibliography

Basic Bibliography

ALBERDI, X.; UGARTEBURU, I. (1999): Euskaltzaindiaren araugintza berria: ikastaroa, Bilbo: EHUko Argitalpen Zerbitzua. ALBERDI, X.; SARASOLA, I. (2001): Euskal estilo-libururantz, Bilbo: EHUko Argitalpen Zerbitzua. BASURTO, M. eta CRESPO, S., 2007. Araugintza-ikastaroa. Nafarroako Gobernua. EUSKALTZAINDIA (1993b): Hitz elkartuen osaera eta idazkera. Bilbo: ENSUNZA, M., ETXEBARRIA, J.R. eta ITURBE, J. (2002) Zientzia eta teknikerako Euskara: Zenbait hizkuntza-baliabide UEUODRIOZOLA, J.C. eta ZABALA, I. (1992) Idazkera teknikoa. 2.- Izen-sintagma Euskal Herriko Unibertsitateko Argitalpen-Zerbitzua ZUBIMENDI, R. eta ESNAL, P. (1993) Idazkera liburua. Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila

In-depth Bibliography

BATZUEN ARTEAN, 2008. XXI. mende hasierarako hizkuntza politikaren oinarriak. Euskara, XXI. mendeko hizkuntza bizia, egunerokoa eta noranahikoa. Eusko Jaurlaritzak. CALSAMIGLIA, H. & A. TUSÓN (1999), Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso. Barcelona: Ariel. ELORDUY, A. (2007): Irakaskuntza-egitasmoa, UPV/EHUko Euskal Filologia sailean aurkeztutako titularitate-proiektu argitaragabea. Euskararen Aholku Batzordea, 1998. Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia. Eusko Jaurlaritzak. Euskararen Aholku Batzordea, 2004, Euskararen kalitatea. Zertaz ari garen, zergatik eta zertarako. Eusko Jaurlaritzak. Euskararen Aholku Batzordea, 2008. Euskara hedabideetan. Euskarazko hedabideak eta euskararen presentzia hedabideetan. Eusko Jaurlaritzak. Eusko Jaurlaritzak, 2008. Euskararen IV Inkesta Soziolinguistikoa. Eusko Jaurlaritzak. EZEIZA, J., LEKUONA, M. eta ALTUNA, E. (1995) Esalditik testura (euskaraz trebatzen). GAIK. Hezkuntza Unibertsitate eta Ikerketa Saila. Donostia. GARZIA, J. (1997): Joskera lantegi, Gasteiz: HAEE-IVAP. GARZIA, J. (2008) Jendaurrean hizlari. (Ahozko) komunikazio gaitasuna lantzeko eskuliburua. Alberdania Euskal Erakundea (HAEE/IVAP). (1997): Argiro idazteko proposamenak eta ariketak, Gasteiz: HAEE/IVAP. _____ (2003): Galdezka: euskarazko zalantzei erantzunez, Gasteiz: HAEE/IVAP. _____ (2005): IVAPeko estilo-liburua, Gasteiz: HAEE/IVAP. KALTZAKORTA, M. (2007) Prosa komunikagarriago egiten zenbait proposamen (I). UEUODRIOZOLA, J.C. (koord.) (1999) Zenbait gai euskara teknikoaren inguruan. EHUko Argitalpen Zerbitzua OIHARTZABAL, B. (1993), "Euskara batuari iparraldetik behatuz". Jakin 76: 79-89. OIHARTZABAL, B. (1996), "Euskara batua eta euskalkiak". Aitzolen Mendeurrena eta II. Jagon Jardunaldiak. Euskera 41: 511-515. SALABURU, P., 2002. Euskararen etxea. Alberdania. SARASOLA, I. (1997): Euskara batuaren ajeak, Alberdania. ZABALA, I. eta J.C. ODRIOZOLA (1992) Idazkera teknikoa. 1-Hitz-ordena, galdegaia eta komaren erabilera

Websites

EIMA-REN ESTILO-LIBURUA: http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.net/r43-573/eu/contenidos/informacion/dih/eu_5490/estilo_liburua_e.html EUSKALTZAINDIA (2000): Hiztegi Batua, Euskera, 2000-2, 45. liburukia. / <http://www.euskaltzaindia.net/hiztegiabatua> EUSKALTZAINDIAREN arauak: <http://www.euskaltzaindia.net/arauak/> EUSKALTZAINDIAREN Jagonet kontsultagunea: <http://www.euskaltzaindia.net/jagonet> EUSKALTZAINDIA (1985-2005): Euskal Gramatika, Lehen Urratsak I-VI. Bilbo: Euskaltzaindia. Baita Interneteko helbide honetan ere: http://www.euskaltzaindia.net/iker_jagon/iker/gramatika Hiztegiak eta corpusak sarean <http://www.hiztegia.net> Euskaltzaindia: Euskera (<http://www.euskaltzaindia.net/euskera>) UPV/EHU-ren kontsultagunea: hizkuntza-baliabideak: <http://www.euskara-erretoreordetza.ehu.es/> & Hizkuntza baliabideak EUSKALTZAINDIA: <http://www.euskaltzaindia.net>